



ONLINE ACCESS OF HOLOCAUST DOCUMENTS: ETHICAL AND PRACTICAL CHALLENGES

International Workshop

within the Framework of the European Holocaust Research Infrastructure (EHRI II),
supported by the European Commission

”Elie Wiesel” National Institute for the Study of the Holocaust in Romania - Bucharest

6-8 June 2017

Tuesday, June 6 Bordeaux Room, Novotel Hotel

09:00–09:30 Registration & welcome coffee

09:30–10:00 Welcome and opening remarks

Alexandru Florian, General Director of `Elie Wiesel` National Institute for the Study of the Holocaust in Romania

10:00–10:45 Keynote speaker: *`Privacy, GDPR and Holocaust Archive`*

Arye Schreiber, Corporate and Commercial tech law practice, with specialization in Information Privacy law

10:45–11:00 Discussion

11:00–11:30 Break

11:30–13:15 Session I: Opening the Archives: enhancing access to Holocaust Documents

Moderator: Alina Pavelescu, Deputy Director, The National Archives of Romania

11:30-11:50 *`United States Holocaust Memorial Museum`s international archival acquisitions program. How the Museum enhances access to Holocaust documentation`*

Ellen Hegen, Program Coordinator, International Archival Programs Division, USHMM

11:50- 12:10 *`Online Access to The Kovno Ghetto Archives – A case study`*

Rami Neudorfer, Researcher at Stephen Roth Institute for the Study of Contemporary Antisemitism and Racism in the Tel Aviv University

12:10-12:30 *`Moving Towards a Completely Open Archive: Online Accessibility at the United States Holocaust Memorial Museum`*

Rebecca Dillmeier, Digital Collection Manager, USHMM

12:30-12:50 *After The Dariah Winter School in Prague: the Online Access of Everett C. Hughes' Works*
Adele Valeria Messina, Researcher, Laboratory in History, Philosophy, and Politics at the Department of Political and Social Sciences of the University of Calabria

12:50-13:15- Discussion

13:15–14:30 Break

14:30–16:00 Session II: Facilitating Access to Holocaust Archives in the Digital Era. Practical Challenges

Moderator: Germina Nagat, Director, National Council for the Study of Securitate Archives

14:30–14:50 *Overview of AfZ activities to facilitate access to archives in the digital era*
Jonas Arnold, Head IT and Digital Archives, *Archives of Contemporary History at the ETH Zurich* (AfZ)

14:50–15:10 *Overview of the USHMM's current paper digitization project*
Brad Bauer, Chief Archivist, USHMM

15:10–15:30 *How to make use of document level data for presenting the ITS records online*
Christian Groh, Head of Archives, International Tracing Service, Bad Arolsen

15:30–15:50 *Spanish deported to Nazi concentration camps database*
Gerard Corbella i López, Head of Content, Memorial Democratic

15:50–16:15 Discussion

16:15–16:30 Break

16:30–17:20 Session III: Usage of Holocaust Testimonies

Moderator: Roxana Popa, Public Relations Expert, 'Elie Wiesel' National Institute for the Study of the Holocaust in Romania.

16:30–16:50 *Archive of Lodz Ghetto: enabling online access to Holocaust testimonies to foster a remembrance culture*
Elżbieta Czajka, Archivist, State Archive in Lodz

16:50–17:10 *Survivors'Reflections on Usage of Their Testimonies from USC Shoah Foundation Visual History Archive*
Jiří Kocián, Coordinator, Malach Centre for Visual History, Institute for Formal and Applied Linguistics, Faculty of Mathematics and Physics, Charles University

17:10–17:30 Discussion

Wednesday, June 7 Lille Room, Novotel Hotel

09:00–10:20 Keynote speaker

09:00–10:00 Keynote speaker: Adrian Cioflâncă, Director, The Center for the Study of Jews` History in Romania, member of the National Council for the the Study of Securitate Archives

10:00–10:20 Discussion

10:20- 10:30 Break

10:30–12:30 Session IV: Providing online access to Holocaust documents: users` expectation and institutional challenges

Moderator 4: Adrian Cioflâncă, Director, The Center for the Study of Jews` History in Romania, member of the National Council for the the Study of Securitate Archives

10:30–10:50 *‘Could online access to documents help Romanian authorities improving its practice regarding public memory of the Holocaust?’*

Marius Cazan, Researcher, ‘Elie Wiesel` National Institute for the Study of the Holocaust in Romania

10:50–11:10 *‘Chronicles of Terror – Providing Access to the Polish-Jewish Experience of WWII`*

Tomasz Stefanek, Head of Program Department, Witold Pilecki Center for Totalitarian Studies

11:10–11:30 *‘Users` expectations and institutional concerns: considerations in putting the Yad Vashem Central Database of Shoah Victims` Names online`*

Alexander Avram, Director of the Hall of Names and the Central Database of Shoah Victims` Names, Yad Vashem

11:30–12:00 Discussion

12:00–13:00 Break

13:00–14:30 Session V: Multilingualism: challenges and realities for CHIs and researchers

Moderator: Valentin Săndulescu, Lecturer, University of Bucharest, Faculty of Foreign Languages and Literatures

13:00–13:20 *‘The challenge of multilingualism. The case of the testimonies’*

Eugenia Mihalcea, Intern Researcher, Yad Vashem, Deportation project

13:20–13:40 *‘Multilingualism At The Most Multilingual Archives: Case of the Central Archives for the History of the Jewish People’*

Anastasia Glazanova, Archivist, Central Archives for the History of the Jewish People Jerusalem (CAHJP)

13:40–14:00 *‘Testifying to the Truth: Translating The Wiener Library’s Holocaust Testimony Collection’*

Toby Simpson, Head of Digital, The Wiener Library for the Study of the Holocaust and Genocide

14:00–14:20 Discussion

14:20-14:30 Break

15:00–16:00 Visit to The National Archives of Romania

Thursday, June 8 Bordeaux Room, Novotel Hotel

09:30–11:30 Session VI Online Accessibility of Holocaust Documents: Legal and Ethical Challenges

Moderator: Ana Bărbulescu, Head of Research Department, 'Elie Wiesel' National Institute for the Study of the Holocaust in Romania

09:30–09:50 'Legislation Of The Republic Of Serbia As A Barrier To Publishing Online Database «War Victims 1941-1945» During WW II In Yugoslavia'

Bojan Djokic, Historian, Fellow at Museum of Genocide Victims, Belgrade

09:50–10:10 '*Ethical Challenges of Gazing Upon Archival Photographs*'

David Patterson, Hillel Feinberg Chair in Holocaust Studies, Ackerman Center for Holocaust Studies, University of Texas at Dallas

10:10–10:30 'Ethical and Legal Challenges of Studying Former KGB Archives in Ukraine and the Crimea: To Put Online or Not To Put?'

Mikhail Kizilov, Researcher

10:30-11:00 Discussion

11:10-12:00 Break

12:00–13:00 Summary & conclusion

Moderator: Ana Bărbulescu, Roxana Popa, 'Elie Wiesel' National Institute for the Study of the Holocaust in Romania.

13:30–15:30 Visit to National Council for the Study of Securitate Archives (CNSAS)